

Reglas extensibles VÖGELE

AB 500-2 y AB 600-2



AB 500-2/AB 600-2

Anchura básica 2,55 m / 3 m

Anchura de extendido máx. 8,5 m / 9,5 m

Variantes de compactación TV, TP1, TP2, TP2 Plus

Reglas extensibles VÖGELE: gama de aplicaciones ilimitada



Las reglas extensibles VÖGELE AB 500-2 y AB 600-2 están diseñadas para todos los usos en los que se requiere versatilidad y capacidad de adaptación. Con su guía telescópica monotubular de ajuste continuo, las reglas cubren una enorme gama de aplicaciones, con anchuras de extendido que van de 2 a 9,5 m.

Las reglas VÖGELE se pueden combinar con todas las extendedoras SUPER con anchuras básicas de 2,55 m y 3 m. Además, en función del tipo de extendidora empleado y de la aplicación, pueden equiparse con diferentes grupos de compactación.

Desde la versión con támara y vibración (TV) hasta las variantes de alta compactación con uno o dos listones de presión

(TP1 y TP2). Además, VÖGELE también ofrece la AB 600-2 en versión TP2 Plus, una nueva variante para lograr los máximos valores de compactación para el extendido de capas gruesas en la subbase y mediante el proceso "caliente sobre caliente".

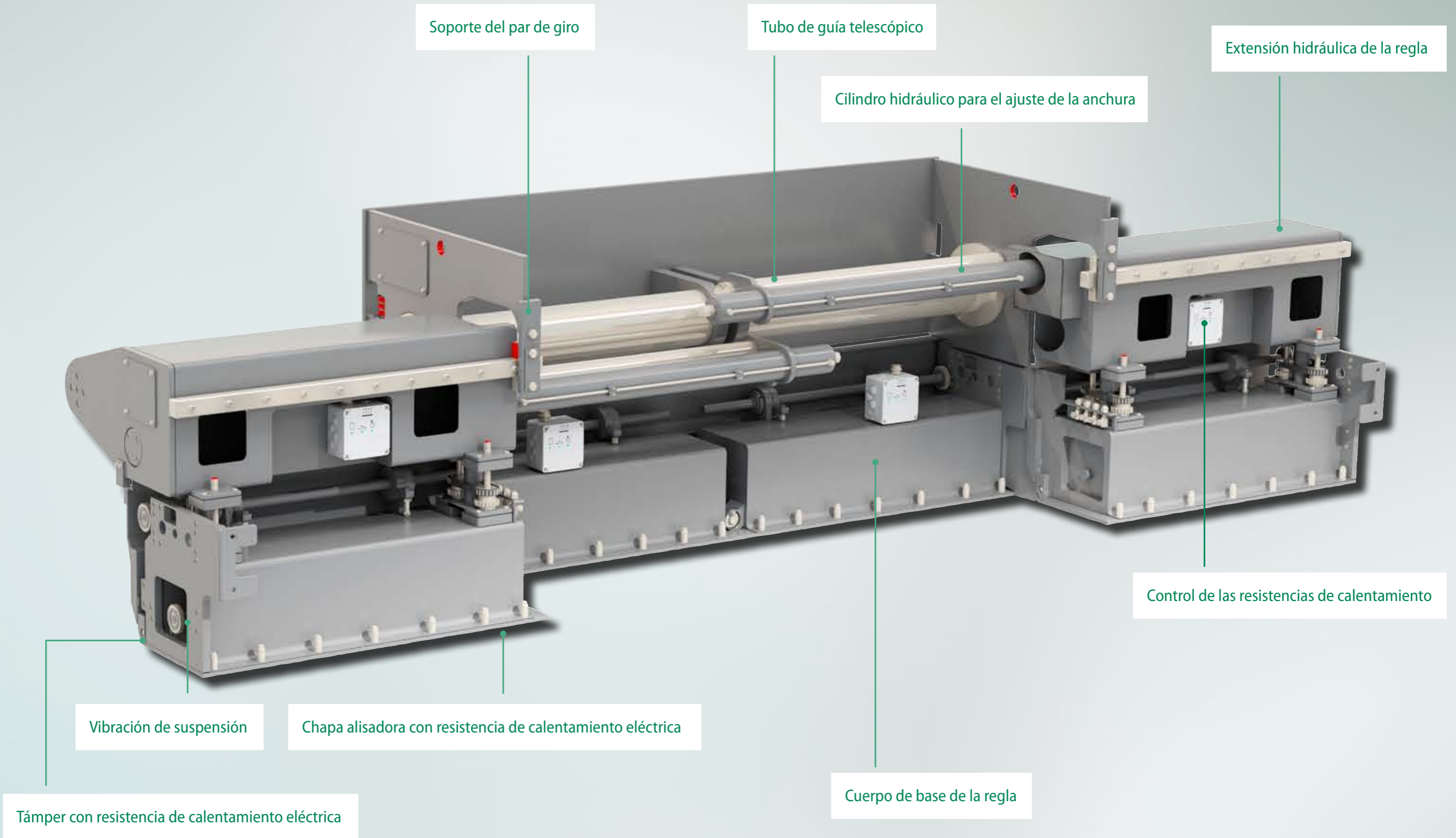
Gracias a las enormes posibilidades de combinación con las unidades tractoras y las distintas variantes de compactación, la gama de aplicaciones de las reglas extensibles es prácticamente ilimitada.

AB 500-2 AB 600-2 De un vistazo

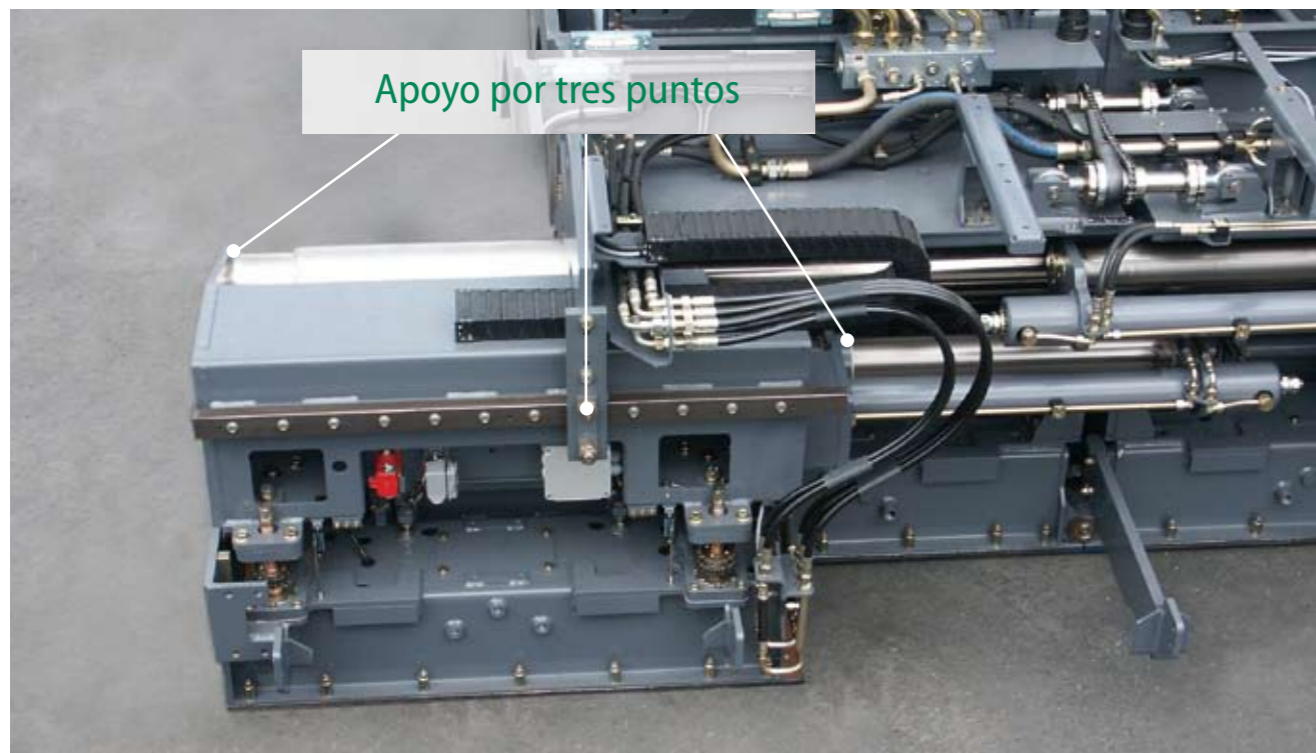


- Anchura básica
2,55 m (AB 500-2)
3 m (AB 600-2)
- Anchura de extendido máx.
8,5 m (AB 500-2)
9,5 m (AB 600-2)
- Muchas variantes de compactación
TV, TP1, TP2 y TP2 Plus (AB 600-2)
- Combinables con todas las extendedoras SUPER con anchuras básicas de 2,55 m y 3 m
- Sistema estable de guía con apoyo por tres puntos
- Innovador sistema eléctrico de calefacción
- Sencillo concepto de mando ErgoPlus®

Reglas extensibles VÖGELE



Precisión incluso en toda la anchura de trabajo



Apoyo por tres puntos



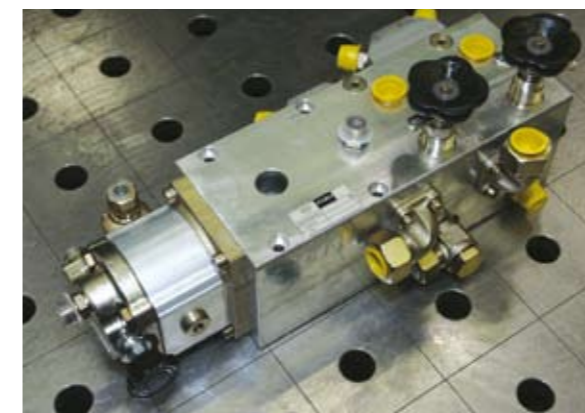
Las extensiones de la AB 500-2 y la AB 600-2 se gradúan con una guía telescópica monotubular. El tubo telescópico de tres partes y grandes dimensiones (150/170/190 mm de diámetro) tiene una estabilidad óptima incluso en posición de máxima extensión, ya que, incluso en esa posición, solo se abre hasta la mitad. Las bandas deslizantes de bajo desgaste en el interior de los tubos telescópicos proporcionan un movimiento sin sacudidas. El apoyo por 3 puntos garantiza un despliegue y un repliegue de las extensiones hidráulicas sin tensiones, de forma que nada se pueda doblar o agarrotar.

- La guía telescópica monotubular, estable, de grandes dimensiones y alta precisión, proporciona al sistema de la regla un gran estabilidad y constituye la base para obtener buenos resultados en el extendido.
- La disposición especialmente elevada del sistema de guías evita el contacto con la mezcla que se extiende.
- Incluso en toda la anchura de la regla, los tubos telescópicos solo se extienden hasta la mitad, con lo cual el sistema de regla adquiere una gran rigidez.
- Especial estabilidad en el comportamiento de flotación de la regla gracias a la gran profundidad de la chapa alisadora.
- El punto de fijación del tubo telescópico, el soporte del tubo guía y el soporte del par de giro forman un apoyo por 3 puntos extraordinariamente estable. Recoge las fuerzas que actúan sobre la regla durante el extendido, garantizando así que las extensiones no se agarroten al ajustarlas.

Máximos valores de compactación

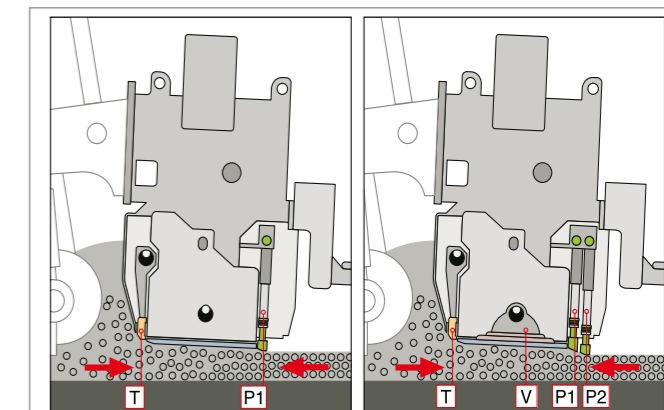


Regla extensible de alta compactación AB 500-2 TP2 con dos listones de presión.

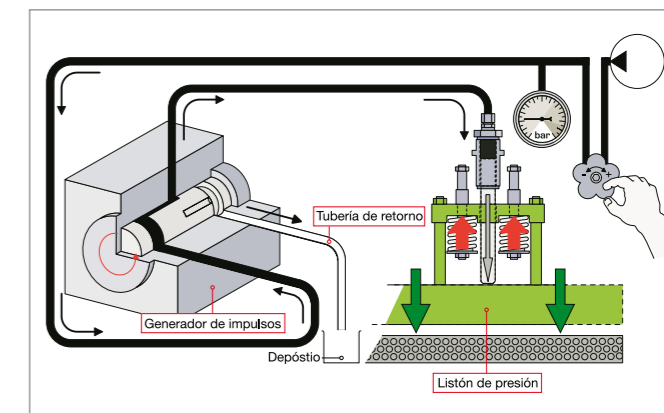


El generador de impulsos convierte una presión hidráulica constante en impulsos de presión de alta frecuencia.

En cuestiones de compactación, VÖGELE marca las pautas. Una tecnología elaborada en combinación con los materiales más modernos garantiza la potencia y la fiabilidad de la alta compactación de VÖGELE. El tãmpor proporciona la precompactación intensiva del material. Las revoluciones y la elevación se pueden ajustar de forma precisa y sencilla para que se pueda efectuar un ajuste óptimo del tãmpor de acuerdo con la cantidad de material, el tipo de mezcla y el espesor del revestimiento. Los listones de presión de impulso hidráulico son el corazón de la tecnología de alta compactación de VÖGELE. Con esta técnica única, nuestras extendedoras consiguen valores de compactación máximos en combinación con las reglas de extendido en las versiones TP1, TP2 y TP2 Plus.



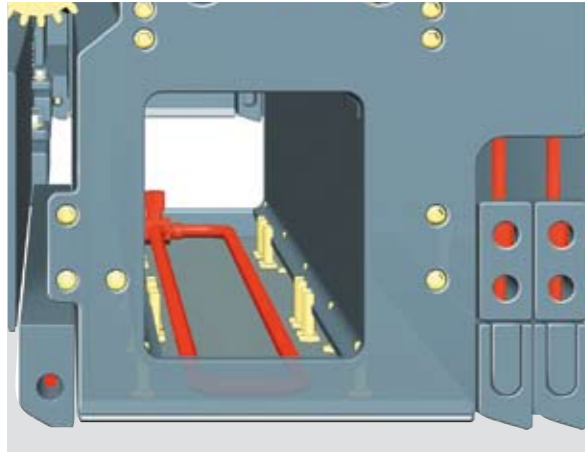
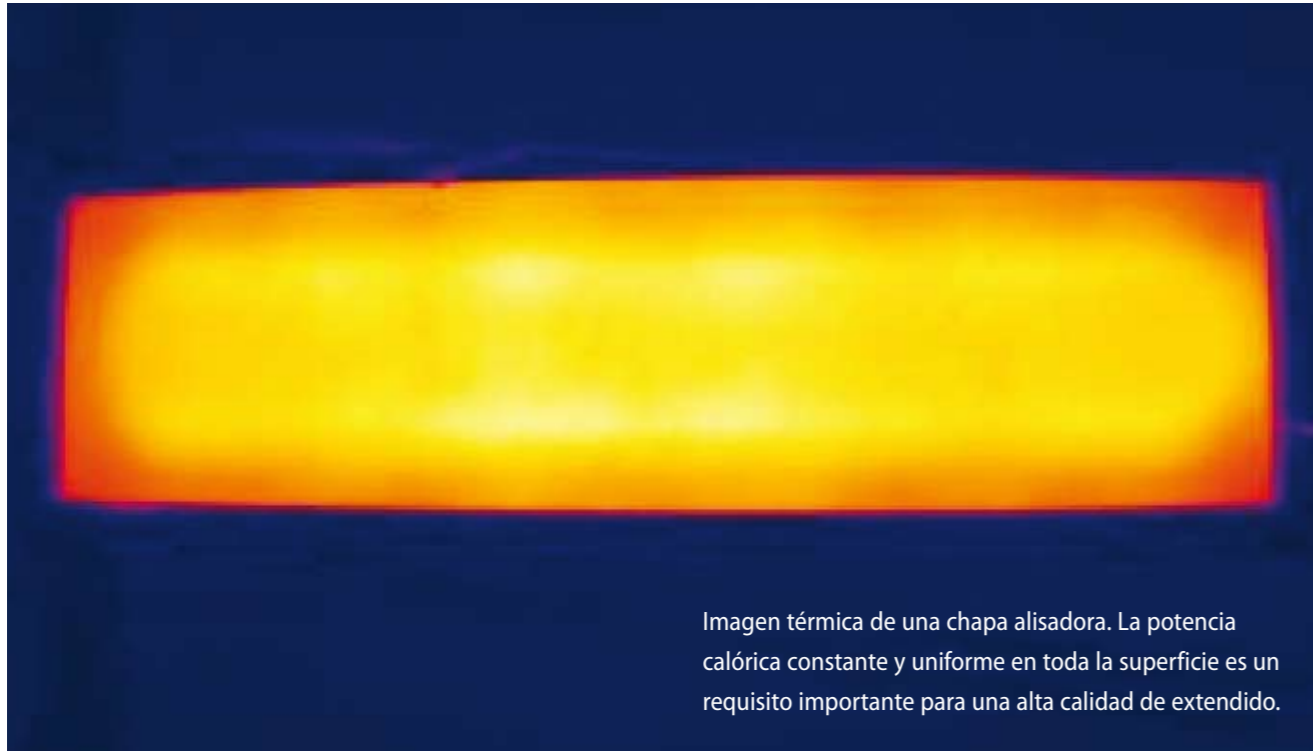
Los listones de presión dispuestos en la parte posterior consiguen valores de precompactación máximos, porque el material no se puede desviar.



Modo de funcionamiento del sistema hidráulico por impulsos: mediante la alta frecuencia, los listones de presión se mantienen permanentemente en contacto con el recubrimiento.

- Las reglas pueden adquirirse, además de la versión TV, en las variantes de alta compactación TP1 y TP2.
- Para lograr los máximos valores de compactación, además, existe la variante TP2 Plus para la AB 600-2. Se trata de una mejora de la variante TP2, con la que se pueden alcanzar valores de compactación que superan el 98 %.
- Mediante la simple desactivación de los listones de presión, las reglas de alta compactación de VÖGELE se pueden emplear también en todo momento con compactación estándar (T).
- La presión de los listones de presión se puede regular gradualmente, para que se puedan extender todos los materiales con técnica de alta compactación.

Innovador sistema de calefacción



VÖGELE cuenta con décadas de experiencia en el campo de la calefacción eléctrica. Empleamos este sistema de calefacción en todas nuestras reglas desde 1952. La combinación de nuestra dilatada experiencia y el desarrollo continuado da como resultado un innovador sistema de calefacción para las reglas de la generación "guión 2". Con ayuda de la calefacción eléctrica, todos los grupos alisadores y compactadores alcanzan de un modo óptimo la temperatura correcta. Durante el extendido, toda la potencia calórica se regula automáticamente.

- El moderno sistema de calefacción garantiza una distribución homogénea del calor por toda la chapa alisadora y un tiempo de calentamiento reducido.
- Un generador de corriente trifásica suministra a todos los grupos alisadores y compactadores una óptima potencia calórica en toda la anchura de la regla, lo que constituye la base de una alta calidad de extendido.
- El extraordinario aislamiento térmico en la chapa alisadora reduce al mínimo las pérdidas de calor y abrevia los tiempos de calentamiento incluso con el motor de la extendedora en ralentí.
- La activación a intervalos del calentamiento en la regla reduce el consumo de energía y, por tanto, de combustible.
- Un sistema patentado de supervisión de la calefacción informa sobre el estado de funcionamiento de cada resistencia eléctrica. Mediante la inmediata detección de errores se garantiza la disponibilidad del sistema de calefacción en todo momento.

Compactas y silenciosas

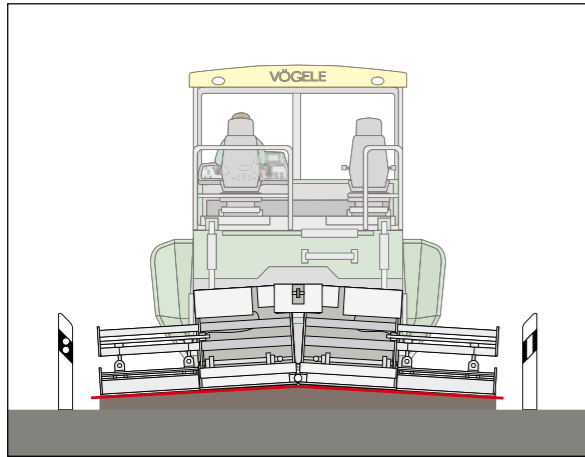


Una de las prioridades de VÖGELE ha sido lograr una construcción óptima para las dos reglas. Su elaborado diseño, por ejemplo, no solo otorga una total visibilidad sobre el túnel del sinfín, sino que también permite subir a la plataforma de mando con seguridad y sin esfuerzo. Naturalmente, las reglas también disponen de protección acústica. La tecnología de las reglas de VÖGELE no solo es sinónimo de una especial eficiencia a la hora de conseguir la máxima calidad de extendido, sino también de mayor seguridad y ergonomía.

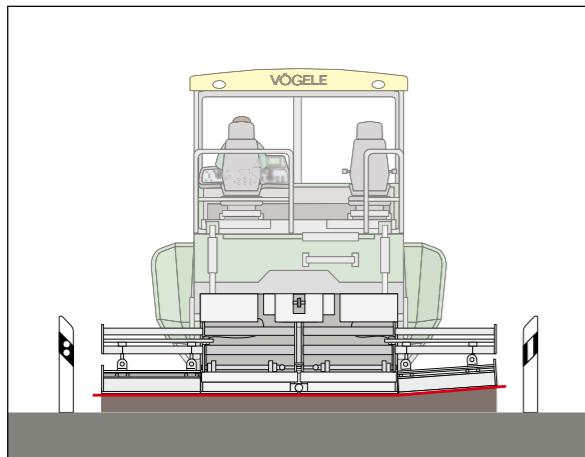


- La estructura compacta garantiza a los operarios una alta visibilidad sobre el túnel del sinfín y permite subir con comodidad.
- La pasarela dividida en dos se puede plegar fácilmente hacia arriba para transportar la regla.
- El eficaz aislamiento acústico reduce las emisiones sonoras en la obra. En combinación con la unidad tractora, de funcionamiento silencioso, la regla se puede usar incluso en entornos delicados en materia de ruido.

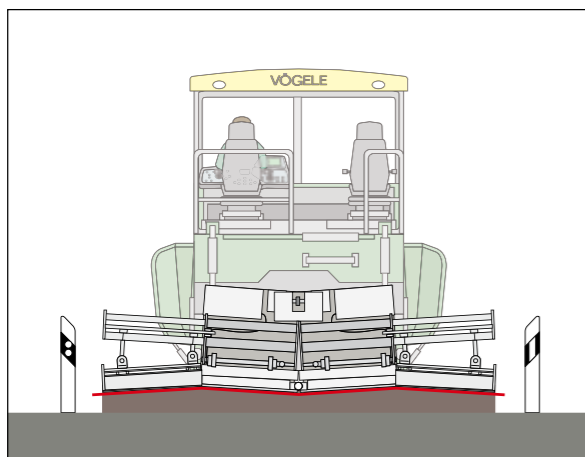
Perfiles transversales y perfiles de chaflán



Perfiles de caída transversal positivos o negativos.



Inclinación marginal unilateral.



Perfiles en M o W.



Las reglas VÖGELE proporcionan un resultado de extendido perfecto hasta el borde. En las reglas fijas, así como en las reglas extensibles AB 500-2 y AB 600-2, unos perfiles de chaflán especiales proporcionan un acabado lateral sólido en bordes rectos y biselados.

- ▶ Ajuste sencillo del perfil de caída transversal por medio de husillos (de forma mecánica o electrohidráulica).
- ▶ Permite el extendido de perfiles de caída transversales positivos (hasta +5 %) y negativos (hasta -2,5 %).
- ▶ Mediante la combinación de perfil de caída transversal de la regla básica y regulación de altura de las partes extensibles se pueden elaborar perfiles transversales muy diversos, hasta llegar a perfiles en M y en W.
- ▶ Acabado perfecto en bordes verticales y biselados.
- ▶ Equipamiento rápido de las reglas extensibles con perfiles de chaflán por medio del sistema de cambio rápido.

Muy sencillo: servicio y mantenimiento



- ▶ Acceso rápido y sin problemas a todos los puntos de servicio importantes.
- ▶ Cambio rápido y sencillo de la chapa alisadora mediante el enganche de la vibración en el marco de la regla.
- ▶ Cambio rápido y sencillo de las resistencias eléctricas, el támara y los listones de presión.
- ▶ Puntos centrales de lubricación para los cojinetes del támara y la vibración.
- ▶ Sistema efectivo de descarga del támara que minimiza la entrada de betón en el recinto del támara.
- ▶ La pared delantera de la regla se monta y desmonta fácilmente para la limpieza y el mantenimiento.

LA CONSOLA DE MANDO ErgoPlus® DE LA REGLA

Facilidad de manipulación garantizada

La calidad del extendido surge en la regla. Por eso, el manejo sencillo y por tanto seguro, de todas las funciones de la regla, es un factor decisivo para el extendido de alta calidad.

Con ErgoPlus®, el operario de la regla domina el proceso de extendido, ya que todas las funciones están dispuestas de un modo claramente comprensible y visible.

La consola de mando de la regla

La consola de mando de la regla está diseñada de un modo práctico y adecuado para la obra. Las funciones más frecuentes de la consola de mando de la regla se pueden activar mediante los botones impermeables de corto recorrido. Los aros de los botones permiten pulsar bien los botones de función incluso con guantes. Los datos importantes de la máquina y de la regla también se pueden activar y ajustar en la consola de mando de la regla.



La pantalla de la consola de mando de la regla

En la pantalla de las dos consolas de mando se puede supervisar y controlar tanto el lado izquierdo de la regla como el derecho. El usuario puede modificar de forma rápida y sencilla los parámetros técnicos de la máquina, como p. ej. la velocidad de rotación del tãmpor o la velocidad de la cinta transportadora. Gracias a una estructura de menú clara y a unos símbolos unívocos y fácilmente comprensibles, utilizar la pantalla es una tarea sencilla y segura.



NIVELTRONIC Plus® (opcional)

El ultramoderno sistema automático de nivelación VÖGELE NIVELTRONIC Plus® es muy fácil de aprender y consigue unos resultados extraordinarios en el extendido. Todas las funciones importantes de NIVELTRONIC Plus® son de acceso directo desde el primer nivel de menú. El operario recibe múltiples informaciones, por ejemplo, sobre el sensor elegido o los valores nominal y real del espesor del extendido.

Un sistema electrónico de medición del desplazamiento determina la posición actual de los cilindros niveladores. La visualización de la altura actual de los cilindros de nivelación y la inclinación transversal en la pantalla de la consola de mando de la regla son una ayuda para el ajuste de la regla. El sistema NIVELTRONIC Plus® de VÖGELE detecta automáticamente todos los sensores conectados, permitiendo su supervisión y manejo desde ambas consolas de mando de la regla. A través de la interfaz abierta se puede conectar un sistema GPS, permitiendo también el extendido en 3D.



Modo automático para el sinfín de distribución y sentido de rotación reversible

Al igual que el maquinista, el operario de la regla también puede elegir entre modo manual y automático para las cintas transportadoras y los sinfines de distribución. La función de inversión del sinfín de distribución es especialmente cómoda en la práctica.



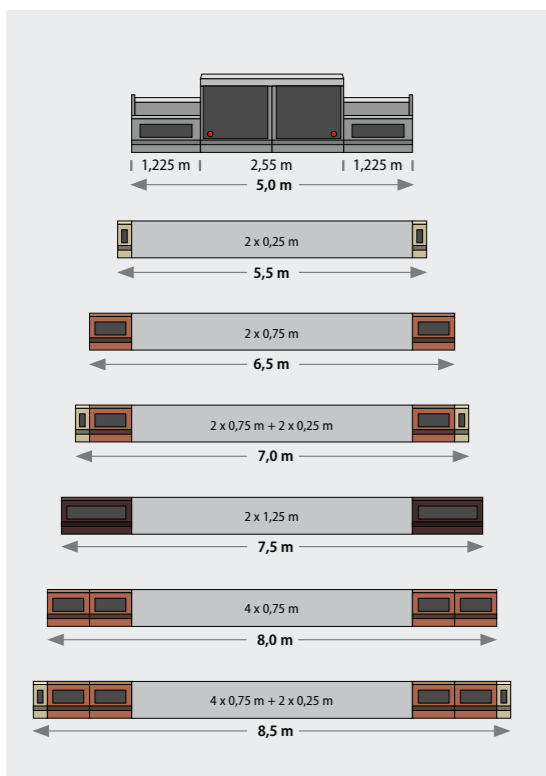
Especificaciones

La AB 500-2 se puede combinar con todas las extendedoras SUPER de VÖGELE de la clase de 2,5 m. Con su guía telescópica monotubular de ajuste continuo, cubre una enorme gama de aplicaciones, que van de los 2,55 a los 5 m, y puede ampliarse con extensiones mecánicas hasta los 8,5 m. Para trabajos de

reparación o para la construcción de vías estrechas, la anchura de extendido se puede reducir a 2 m. La AB 500-2 puede adquirirse con támara y vibración, así como en dos versiones de alta compactación – con támara y uno o dos listones de presión.

La AB 600-2 tiene una anchura básica de 3 m. Con esta guía telescópica monotubular se puede ampliar la regla progresivamente hasta 6 m. Con el montaje de extensiones mecánicas puede extenderse hasta 9,5 m. De esta forma, la regla resulta ideal para su aplicación en combinación con extendedoras de VÖGELE, desde la clase media superior hasta la extendidora grande SUPER 3000-2.

Para aplicaciones más pequeñas, la anchura de extendido puede reducirse a un mínimo de 2,45 m mediante el montaje de estrechamientos. La AB 600-2 está disponible en cuatro variantes de compactación. Puede equiparse con támara y vibración (TV) o como regla de alta compactación (TP1, TP2, TP2 Plus) con uno o dos listones de presión.



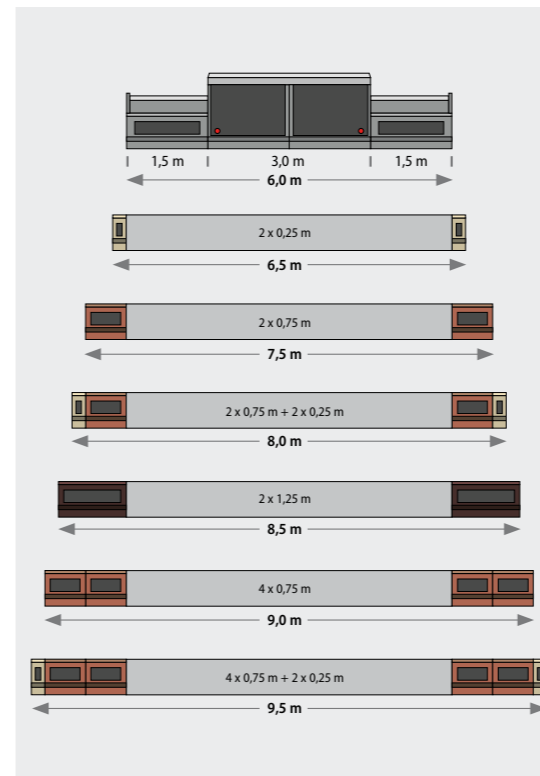
AB 500-2

Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido:	2,0 m a 8,5 m, (dependiendo del tipo de extendidora)
Anchura básica:	2,55 m
Regulable hidráulicamente hasta:	5,0 m
Dimensiones y pesos (regla básica)	
Anchura:	2,55 m
Profundidad:	1,24 m (TV)
	1,37 m (TP1/TP2)
Pesos:	3,20 t (TV)
	3,45 t (TP1)
	3,80 t (TP2)
Extensiones mecánicas:	25 cm, 75 cm, 125 cm
Reducciones	
Estrechamientos:	27,5 cm
Perfil de caída transversal	
Mecánico / hidráulico (como opción):	hasta -2,5 % y +5 % (dependiendo del tipo de extendidora)
	perfiles realizables en M, W o parabólicos
Partes hidráulicas de la regla	
Regulables por medio de husillos:	-20 mm a +25 mm (TV), -20 mm a +35 mm (TP1/TP2)
Grupos de compactación	
Variantes:	TV, TP1, TP2
Támara (T):	número de revoluciones hasta 1800 rpm regulable progresivamente
	elevación ajustable (TP1/TP2) 2, 4 y 7 mm
Vibración (V):	vibración de suspensión hasta 50 Hz
	suspensión en el bastidor de la regla
Listones de presión (P):	accionamiento de impulso hidráulico
	frecuencia de los impulsos 68 Hz
	presión del aceite hidráulico 50 - 120 bares
	regulable progresivamente
Calentamiento:	chapas alisadoras, listones del támara y listones de presión calentados por resistencias eléctricas
Accesorios	
Sistema de sensores en la regla:	indicación, en la pantalla de las consolas de mando, del número de revoluciones del támara y la vibración, así como la temperatura de la chapa alisadora
Perfil de chaflián:	vertical e inclinado para distintos espesores de extendido, resistencias eléctricas



Leyenda: T = con támara V = con vibración P1 = con un listón de presión P2 = con dos listones de presión

AB = regla extensible Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



AB 600-2

Anchuras de extendido	
Anchuras de extendido:	2,45 m a 9,5 m, (dependiendo del tipo de extendidora)
Anchura básica:	3,0 m
Regulable hidráulicamente hasta:	6,0 m
Dimensiones y pesos (regla básica)	
Anchura:	3,0 m
Profundidad:	1,24 m (TV)
	1,37 m (TP1/TP2)
Pesos:	3,65 t (TV)
	3,95 t (TP1)
	4,30 t (TP2)
	4,75 t (TP2 Plus)
Ampliaciones	
Extensiones mecánicas:	25 cm, 75 cm, 125 cm
Reducciones	
Estrechamientos:	27,5 cm
Perfil de caída transversal	
Mecánico / hidráulico (como opción):	hasta -2,5 % y +5 % (dependiendo del tipo de extendidora)
	perfiles realizables en M, W o parabólicos
Partes hidráulicas de la regla	
Regulables por medio de husillos:	-20 mm a +25 mm (TV), -20 mm a +35 mm (TP1/TP2)
Grupos de compactación	
Variantes:	TV, TP1, TP2, TP2 Plus
Támara (T):	número de revoluciones hasta 1800 rpm regulable progresivamente
	elevación ajustable (TP1/TP2) 2, 4 y 7 mm
	elevación ajustable (TP2 Plus) 4, 7 y 9 mm
Vibración (V):	vibración de suspensión hasta 50 Hz
	suspensión en el bastidor de la regla
Listones de presión (P):	accionamiento de impulso hidráulico
	frecuencia de los impulsos 68 Hz
	presión del aceite hidráulico 50 - 120 bares
	regulable progresivamente
Calentamiento:	chapas alisadoras, listones del támara y listones de presión calentados, por resistencias eléctricas
Accesorios	
Sistema de sensores en la regla:	indicación, en la pantalla de las consolas de mando, del número de revoluciones del támara y la vibración, así como la temperatura de la chapa alisadora
Perfil de chaflián:	vertical e inclinado para distintos espesores de extendido, resistencias eléctricas



Leyenda: T = con támara V = con vibración P1 = con un listón de presión P2 = con dos listones de presión

AB = regla extensible Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



© ErgoPlus, InLine Pave, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, NAVITRONIC, NAVITRONIC Plus, RoadScan y V-TRONIC son marcas comunitarias registradas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen, Alemania. PCC es una marca alemana registrada de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen, Alemania. NIVELTRONIC Plus y NAVITRONIC Plus son marcas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen, Alemania, registradas en la oficina estadounidense de patentes y de marcas. El contenido de este folleto es sólo informativo y no es vinculante. La compañía se reserva el derecho a hacer cambios técnicos y de construcción. En algunas imágenes se muestran también componentes opcionales.

JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Straße 1
67075 Ludwigshafen · Germany
marketing@voegele.info

Teléfono: +49 (0)621 8105 0
Fax: +49 (0)621 8105 461
www.voegele.info

Su código QR de VÖGELE
directo, para el área de
"Reglas de extendido"
en Internet.

